

## NEWSLETTER

Issue: 22

14-18 Mar 2021

العدد: 22

## أخبار المؤسسة



Motor marine crafts shall always give way to other non-motor crafts such as sail boats, rowing boats, kayak etc., and adhere to the safety guidelines.

يجب على الوسائل البحرية ذات المحركات إفساح الطريق أمام القوارب الشراعية وقوارب التجديف والكاياك وغيرها من الوسائل بدون محركات والالتزام بإرشادات السلامة.



### جمارك دبي تحصل على شهادة أفضل بيئة عمل لعام 2021

Dubai Customs is certified as Great Place to Work 2021

تسلم سعادة أحمد محبوب مصبح المدير العام لجمارك دبي شهادة حصول الدائرة على اعتماد أفضل بيئة عمل لعام 2021 والتي تمنحها المنظمة الأمريكية "غرنت بليس تو ورك"، بناءً على الاستبانة الخاصة بمؤشر الثقة التي تم طرحها على الموظفين لقياس تجربتهم في العمل بجمارك دبي، جرى تسليم الشهادة في المقر الرئيسي للدائرة بحضور إبراهيم المغربل مدير عام غرنت بليس تو ورك في الإمارات الكويت وعمان وقطر، ودينزيل ألن واشنطنون، مدير علاقات العملاء في غرنت بليس تو ورك، وعدد من المدراء التنفيذيين ومدراء الإدارات بالدائرة.

ويأتي منح شهادة أفضل بيئة عمل للجهات التي تسهم في تحقيق التميز المهني لموظفيها، وتوفير لهم بيئة عمل مثالية من مختلف النواحي وذلك استناداً إلى التحليل الشامل والمستقل الذي تجريه المنظمة في دولة الإمارات العربية المتحدة، إذ تعتمد هذه الشهادة على التغذية الراجعة التي يتم تقديمها من الموظفين كجزء من استطلاع موسع حول تجربتهم في مكان عملهم.

وجاء الحصول على الشهادة بناءً على مؤشر الثقة والذي تحقق من خلاله نتائج إيجابية، حيث تم الاستناد على معايير تقييم رئيسية حققت فيها جمارك دبي نسب مرتفعة منها فعالية وتأثير الاتصال والتواصل الداخلي بين فريق القيادة والموظفين، شعور الموظف بالفخر تجاه العمل الذي يؤديه، الرفاه الوظيفي وتحقيق التوازن بين الحياة الشخصية والعمل، قدرة الدائرة على احتواء وتطوير كفاءة الموظفين المبدعين والمبتكرين، روح الفريق والعمل الجماعي، الهوية والثقافة المؤسسية لجمارك دبي، والمسؤولية المجتمعية.

Director General of Dubai Customs H.E. Ahmed Mahboob Musabih received the "Great Place to Work" certificate, which puts Dubai Customs as the first customs organization to have received such certification.

The certificate was given to Dubai Customs in the presence of Ibrahim Mougharbel, Managing Director, Great Place To Work® UAE, Kuwait, Oman and Qatar, Danzel Alan Washington, Account Manager at Great Place To Work, and members of senior management at Dubai Customs.

The certificate was awarded to Dubai Customs based on an employee survey that covered many aspects in the work environment, including the effective communication between the management and the employees, balance between personal life and work, CSR, creativity, and teamwork.

### حالة الطقس Weather Condition

الخميس Thursday 3/18		H: 33°C L: 23°C
الجمعة Friday 3/19		H: 32°C L: 22°C
السبت Saturday 3/20		H: 30°C L: 22°C



### مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية ينظم دخول نحو 1700 سفينة خشبية إلى إمارة دبي في 2021

Marine Agency organized the entry of 1700 wooden ships to Dubai in 2021

تعمل مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة ضمن رؤيتها على تعزيز مكانة دبي كمركز رائد مستدام لدعم القطاع الاقتصادي على الصعيد العالمي، ومن خلال مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية يتم تنظيم حركة دخول وخروج الوسائل الخشبية البحرية إلى إمارة دبي بما يضمن سهولة وانسيابية حركتها وتذليل العقبات التي كانت تواجهها سابقاً، بهدف استقطاب تلك السفن لدبي، وضمان التزامها بالمعايير المحلية والدولية المعمول بها وإجراءات الأمن والسلامة خلال فترة تواجدها.

وقد نجح المكتب خلال فترة وجيزة من انطلاقه في يوليو 2020 على القيام بأدواره المطلوبة بالتنسيق والتعاون مع السلطات الأمنية والمحلية المعنية في الدولة، وتشير آخر الإحصائيات إلى أن المكتب وخلال الشهرين السابقين من العام الجاري 2021 عمل على تنظيم دخول نحو 1700 سفينة خشبية إلى إمارة دبي، بالرغم من القيود التي تفرضها جائحة كوفيد 19 والتي أثرت بشكل عام سلباً على حركة التجارة العالمية، إلى أن دبي لازالت وجهة التجارة العالمية والتاريخية أيضاً خاصة للسفن الخشبية.

خلال العام الجاري دخلت إلى دبي أكثر من 86 ألف طن من السلع والمواد الاستهلاكية من خلال السفن الخشبية، في المقابل فقد نقلت السفن الخشبية من دبي صادرات بلغ مجموعها أكثر من 173 ألف طن إلى مختلف دول العالم. إن استمرار حركة تجارة الصادرات والواردات من وإلى دبي يعزز الموقع الريادي الذي بلغته الإمارة في مجال التجارة العالمية. ويأتي ذلك بفضل التوجهات الحكومية والقرارات الرشيدة التي يتم الإعلان عنها بشكل مستمر والتي تصب في مصلحة تنمية الاقتصاد الوطني.

Ports, Customs, and Free Zone Corporation (PCFC) works through its vision to sustainably facilitate and promote Dubai as the World's leading economic sector, and through the Marine Agency of Wooden Dhows office, it's managing the movement of wooden marine dhows in and out of Dubai.

The Marine Agency of Wooden Dhows creates a clear path for the dhows to follow when they arrive in Dubai waters and enforces a set of local and international standards and procedures for safety and security during their stay.

After its launch in July 2020, the Marine Agency of Wooden Dhows succeeded in carrying out its required roles in collaboration with the security and local authorities of the UAE.

The latest statistics indicate that during the previous two months of the current year 2021, the office worked to organize the entry of about 1700 wooden ships to the Emirate of Dubai.

It is clear that Dubai remains a global and historical trade destination, especially for wooden ships despite the restrictions imposed by the Covid-19 pandemic.

When looking at the data of the current year, more than 86 thousand tons of goods and consumables were imported on wooden ships to Dubai, and more than 173 thousand tons were exported from Dubai to various countries of the world.

This continuous movement of exports and imports to and from Dubai reinforces the leadership position that the emirate has reached in the field of global trade.



سعادة سلطان أحمد بن سليم  
رئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة  
H.E. Sultan Ahmed bin Sulayem  
Chairman of Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC)



### إدارة الأمن تنظم برنامج تدريبي لحراس الأمن عن "التميز في الأداء الأمني" PCFC Security managed a "Security Performance Excellence" programme for the Security guards.

